

## Questionnaire on Multilateral Cultural Youth Exchange

**Dear Staff Members,**

the questionnaires are an aid for the evaluation of youth exchange programmes. On this questionnaire each member of staff will give his/her own goals for the programme. Then, at the end of the programme, the participants will fill out their own questionnaires. All data is evaluated anonymously. This is not about control, but rather about supporting your work. An important request: The evaluation of the programme only makes sense if you, as staff members, support the survey. Please fill out this questionnaire honestly - and, at the end of the exchange programme, motivate the participants to fill out their questionnaires

**Thanks very much!**

### Your aims

First of all, this is about what aims you personally have for this exchange programme. Please place a tick by the following statements on how important it is for you that the individual aims of the exchange be achieved.

*Example: It is important to you that the participants learn something about the daily lives of the participants from the other country/countries during this programme - then tick the box like this:*

		totally unimportant		to some extent		very important	
	The participants should get some insight into the daily lives of the other participants.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	The participants should be encouraged to think about social and political issues.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	The participants should have the opportunity to discover new sides and talents in themselves.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Some participants should be stimulated to think about being a staff member for such an exchange programme themselves.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Team members should be seen as trusted advisors by participants.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	There should be lots of "action" in this exchange.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Participants should learn and practice the other language(s).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Participants should be encouraged to rethink their ideas about the other country/countries.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Curiosity about the other country/countries should be awakened.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Participants should learn how to resolve conflicts themselves.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Participants should learn about the daily life and culture of the host region (i.e. foods, music, traditions).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Participants should have the opportunity to make new friends.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Participants should have the opportunity to learn about other religions.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Participants should learn something about the daily life in the other country/countries.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	Participants should learn mutual consideration and how to take responsibility.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	Participants should be motivated to try to express themselves in the other language.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	Participants should be able to discover new interests and hobbies.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	Participants should be able to get in contact with people from the host region.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18	Participants should be able to co-design the exchange programme.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	Participants' creativity should be encouraged.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

20	When they work together, participants should profit from their different working methods.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M603
21	Participants should reflect together on the course of their work.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M611
22	National cliques should be discouraged.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M705
23	Participants should have the opportunity to take part in all points of the programme despite language barriers.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M725
24	The staff should ensure that communication in different languages is not a problem - even in arranging free time.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M729
25	Die TN sollen vor allem in ihren Sprachen und nicht in Englisch miteinander kommunizieren.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M731
26	Die TN sollen eine Vorstellung davon bekommen, was sich hinter dem Begriff „Weimarer Dreieck“ verbirgt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M763
27	Every participant should also have the right to express him/herself in his/her own language.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M713

### ... and still a few:

In the following you will find statements on various topics. For each one, please tick how applicable it is to you. Attention: the scale here is "does not apply" / "totally applies"

For example: You don't think that you have seen enough of the country you were in - then tick like this:

		does not apply		neither / nor			totally applies		
	I have seen a lot of the host country.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
28	I know the aims that are important to the Franco-German Youth Office / the Polish-German Youth Office in such exchange programmes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M455
29	I know the aims that are important for the agencies in this exchange.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M453
30	We discussed our aims for this exchange in the staff team beforehand.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M459
31	We prepared ourselves very well within the staff team for this exchange.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M463
32	I find the result of the creative work particularly important.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M605
33	I find the process of the creative work particularly important.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	M607

### Now a little information about you:

- 34 Age (in years) \_\_\_\_\_ W202
- 35 Gender W206  
 male  female
- 36 This is the \_\_\_\_\_ (number) international exchange programme in which I have worked. W308
- 37 This is my \_\_\_\_\_ (number) exchange programme with young people from other countries. W228
- 38 I was myself a participant in \_\_\_\_\_ international exchange programmes. W316
- 39 I am working in this exchange programme: W344b  
 as a volunteer  on a contract basis  as a full time employee

- 40 Have you participated in training or continuing education for working in exchange programmes? (multiple answers possible) W340b
- general youth leader training   
  bi-national youth leader training   
  tri-national youth leader training   
  multinational youth leader training   
  courses for group interpreters / translators
- non of the above
- Other: \_\_\_\_\_
- 41 What is your nationality? W220b
- German                       French                       Polish
- Other: \_\_\_\_\_
- 42 In what country were you born? W236
- in Germany                       in France                       in Poland
- Other country: \_\_\_\_\_
- 43 Have you ever lived for a longer period (at least three months) abroad? W350
- never                       once                       many times
- 44 My language skills - German: W354
- not at all                       basic                       fit for daily use                       fluent                       mother tongue
- 45 My language skills - French: W358
- not at all                       basic                       fit for daily use                       fluent                       mother tongue
- 46 My language skills - in Polish: W362
- not at all                       basic                       fit for daily use                       fluent                       mother tongue
- 47 My language skills - in English: W364
- not at all                       basic                       fit for daily use                       fluent                       mother tongue
- 48 Other W390
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_